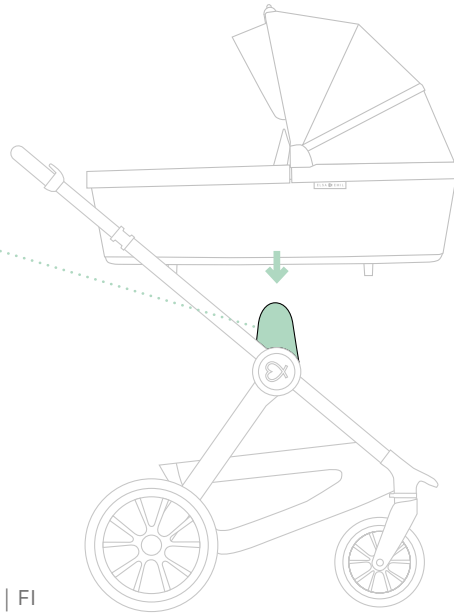
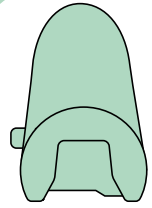


WEIL ES UNSERE  
ZUKUNFT IST.

# ELSA & EMIL



ARTIKEL-NR: A1002-01E

## BEDIENUNGSANLEITUNG HÖHEN-ADAPTER INSTRUCTION MANUAL HEIGHT ADAPTER SET

DE | EN | FR | IT | NL | PL | CS | SK | DA | NO | SV | FI

### DE HÖHEN-ADAPTER-SET

Das ELSA & EMIL Höhen-Adapter-Set ist ausschließlich für die Benutzung der ELSA & EMIL Babywanne und des Sportsitzes zusammen mit dem ELSA & EMIL Kinderwagengestell geeignet.

#### WARNUNG

- \_Bei der Verwendung des Höhen-Adapters mit Sportsitz lässt sich das Gestell nicht zusammenklappen.
- \_Entferne den Höhen-Adapter nach Benutzung und vor dem Zusammenklappen immer vom Gestell, um Schäden zu vermeiden.
- \_Prüfe vor Verwendung, ob alle Befestigungs- und Verschlusseinrichtungen korrekt eingerastet sind.
- \_Beachte, dass der Höhen-Adapter sorgsam behandelt und ordnungsgemäß gepflegt werden muss.
- \_Bitte beachte ebenfalls die Warn- und Pflegehinweise des Kinderwagens. Die Anleitung findest Du auf [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de).

**ELSA & EMIL eine Marke der:**  
remmidemmi GmbH, Willy-Brandt-Weg 39, 48155 Münster, Deutschland / Germany

### EN HEIGHT ADAPTER SET

The ELSA & EMIL height adapter set is only suitable for use with the ELSA & EMIL carry cot and sport seat together with the ELSA & EMIL travel system frame.

#### WARNING

- \_When using the height adapter with the sport seat, the frame cannot be folded.
- \_Always remove the height adapter from the frame after use and before folding to avoid damage.
- \_Before use, check that all fastening and locking devices are correctly engaged.
- \_Note that the height adapter must be handled with care and properly maintained.
- \_Please also observe the warning and care instructions for the travel system. You can find the instructions on [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de).



### FR KIT D'ADAPTATEURS DE HAUTEUR

Le kit d'adaptateurs de hauteur ELSA & EMIL est exclusivement destiné à être utilisé avec la nacelle ELSA & EMIL ainsi que le siège sport en association avec le châssis de poussette ELSA & EMIL.

#### AVERTISSEMENT

- \_Lorsque l'adaptateur de hauteur est utilisé avec le siège sport, le châssis ne peut pas être plié.
- \_Retirez toujours l'adaptateur de hauteur du châssis après l'avoir utilisé et avant de plier la poussette, afin de prévenir tout dommage.
- \_Avant toute utilisation, vérifiez que tous les dispositifs de fixation et de fermeture sont correctement enclenchés.
- \_Veuillez noter que l'adaptateur de hauteur doit être manipulé avec soin et être entretenu en bonne et due forme.
- \_Veuillez également observer les mises en garde et consignes d'entretien de la poussette. Retrouvez le mode d'emploi sur [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de).

### IT SET DI ADATTATORI IN ALTEZZA

Il set di adattatori in altezza ELSA & EMIL è adatto esclusivamente all'uso della vasca da bebè ELSA & EMIL e del seggiolino insieme al telaio per passeggini ELSA & EMIL.

#### AVVERTENZA

- \_L'adattatore in altezza con seggiolino non consente di ripiegare il telaio.
- \_Per evitare danni, rimuovere sempre l'adattatore in altezza dal telaio dopo l'uso e prima del ripiegamento.
- \_Prima dell'uso, controllare che tutti i dispositivi di fissaggio e di chiusura siano correttamente bloccati in posizione.
- \_Tenere presente che l'adattatore deve essere trattato con cura e maneggiato correttamente.
- \_Si prega inoltre di seguire le avvertenze e le istruzioni per la cura del passeggino. Le istruzioni sono disponibili su [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de).

NL

## HOOGTEADAPTERSET

De ELSA & EMIL hoogteadapterset is alleen geschikt voor het gebruik van het ELSA & EMIL babybad en de sportstoel samen met het ELSA & EMIL kinderwagenframe.

### WAARSCHUWING

- \_ Wanneer je de hoogteadapter met de sportstoel gebruikt, kan het frame niet worden ingeklapt.
- \_ Verwijder de hoogteadapter na gebruik en vóór het inklappen altijd van het frame om schade te voorkomen.
- \_ Controleer vóór gebruik of alle bevestigingen en sluitingen correct zijn vergrendeld.
- \_ Let erop dat de hoogteadapter zorgvuldig moet worden gehanteerd en goed moet worden onderhouden.
- \_ Let ook op de waarschuwingen en onderhoudsinstructies van de kinderwagen. De gebruiksaanwijzing vind je op [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de)

PL

## ZESTAW ADAPTERÓW PODWYŻSZAJĄCYCH

Zestaw adapterów podwyższających ELSA & EMIL nadaje się tylko do użytku z gondolą i fotelikiem sportowym ELSA & EMIL wraz z ramą wózka ELSA & EMIL.

### WAŻNE

- \_ W przypadku wykorzystania adaptera podwyższającego do fotelika sportowego złożenie ramy nie jest możliwe.
- \_ Aby uniknąć uszkodzeń należy zawsze po użyciu i przed złożeniem zdejmować adapter podwyższający z ramy.
- \_ Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy mocujące i blokujące są prawidłowo założone.
- \_ Proszę pamiętać, aby z adapterem podwyższającym obchodzić się ostrożnie i odpowiednio go pielęgnować.
- \_ Należy również przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i pielęgnacyjnych dotyczących wózka. Instrukcję obsługi można pobrać ze strony [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de)

DA

## HØJDEADAPTERSÆT

ELSA & EMIL-højdeadaptersættet er kun egnet til brug med ELSA & EMIL-babyfløften og sportssædet sammen med ELSA & EMIL-barnevognsstellet.

### ADVARSEL

- \_ Sædet kan ikke klappes sammen når højdeadapteren bruges sammen med sportssædet.
- \_ Fjern altid højdeadapteren fra rammen efter brug og før den klappes sammen for at undgå skader.
- \_ Kontrollér, om alle fastgørelses- og låseanordninger er korrekt tilkoblede før brug.
- \_ Bemærk, at højdeadapteren skal håndteres med omhu og vedligeholdes korrekt.
- \_ Vær også opmærksom på advarsels- og plejeanvisningerne for barnevognen. Du kan finde vejledningen på [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de).

NO

## HØYDEADAPTERSETT

Høydeadaptersettet fra ELSA & EMIL er utelukkende egnet til bruk med ELSA & EMIL-liggedelen og -sportssetet sammen med ELSA & EMIL-barnevogn-understellet.

### ADVARSEL

- \_ Understellet kan ikke foldes sammen når høydeadapteren brukes sammen med sportssetet.
- \_ For å unngå skade må høydeadapteren alltid fjernes fra understellet etter bruk og før vognen foldes sammen.
- \_ Kontroller at alle feste- og låseanordninger sitter korrekt før bruk.
- \_ Vær oppmerksom på at høydeadapteren må behandles med omhu og vedlikeholdes skikkelig.
- \_ Vær også oppmerksom på barnevognens advarsels- og vedlikeholdsinstruksjoner. Du finner bruksanvisningen på [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de).

CS

## SADA VÝŠKOVÉHO ADAPTÉRU

Sada výškového adaptéru ELSA & EMIL je určena výhradně k použití dětské vaničky ELSA & EMIL a sportovní sedačky spolu s rámem kočárku ELSA & EMIL.

### VAROVÁNÍ

- \_ Při použití výškového adaptéru se sportovní sedačkou nelze rám složit.
- \_ Po použití a před složením vždy odstraňte výškový adaptér z rámu, tím zabráníte poškození.
- \_ Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací a uzavírací prvky správně zajištěny.
- \_ Pamatujte, že s výškovým adaptérem musíte vždy manipulovat opatrně a správně o něj pečovat.
- \_ Dodržujte také výstražné pokyny a pokyny k čištění kočárku. Návod najdete na stránkách [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de).

SK

## SÚPRAVA VÝŠKOVÉHO ADAPTÉRA:

Súprava výškového adaptéra ELSA & EMIL je určená iba na používanie detskej vaničky ELSA & EMIL a športového sedadla spolu s rámom detského kočíka ELSA & EMIL.

### VAROVANIE

- \_ Pri používaní výškového adaptéra so športovým sedadlom nie je možné sklopiť rám.
- \_ Po použití a pred sklopením vždy odstráňte výškový adaptér z rámu, aby ste zabránili jeho poškodeniu.
- \_ Pred použitím skontrolujte, či sú všetky upevňovacie a uzamykacie zariadenia správne zaistené.
- \_ Upozorňujeme, že s výškovým adaptérom je potrebné zaobchádzať opatrne a udržiavať ho podľa pokynov.
- \_ Dodržiavajte výstražné pokyny a pokyny na starostlivosť o detský kočík. Návod nájdete na stránke [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de).

SV

## SATS MED HÖJDADAPTER

Satsen med höjdadapter från ELSA & EMIL är uteslutande till för att användas med ELSA & EMIL-babybadbalja och sportstol tillsammans med ELSA & EMIL-barnvagnsställ.

### VARNING

- \_ Om höjdadaptern används med sportstolen så går det inte att fälla ihop stället.
- \_ Ta bort höjdadaptern från stället efter användning och innan du fäller ihop vagnen för att undvika skador.
- \_ Kontrollera innan användning att alla säkrings- och låsanordningar är i korrekt läge.
- \_ Tänk på att höjdadaptern måste skötas noggrant och ordentligt.
- \_ Observera även varnings- och skötselansvisningarna för barnvagnen. Anvisningarna hittar du på [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de)

FI

## KORKEUSADAPTERISETTI

ELSA & EMIL -korkeusadapteriseti on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan silloin, kun ELSA & EMIL -vaunukoppaa ja Sport-istuinta käytetään yhdessä ELSA & EMIL -lastenvaunurungon kanssa.

### VAROITUS

- \_ Kun korkeusadapteria käytetään Sport-istuimen kanssa, runkoa ei saa taitettua kasaan.
- \_ Poista korkeusadapteri rungosta aina käytön jälkeen ja ennen tuotteen taittamista kasaan, jotta vauriot vältetään.
- \_ Tarkista ennen käyttöä, että kaikki kiinnitys- ja lukituslaitteet on lukittu oikein.
- \_ Huomioi, että korkeusadapteria on käsiteltävä varovasti ja hoidettava asianmukaisesti.
- \_ Huomioi myös lastenvaunujen varoitukset ja hoito-ohjeet. Löydät ohjeen osoitteesta [elsa-emil.de](http://elsa-emil.de).